





CARTELERIA DE ESPECTACULOS

ALHAMBRA Desde las 5 A. Mayores Precio: 5 pesetas. 1.—GRANDIOSO EXITO. Una deliciosa y conmovedora historia de amor LORELLA EN CINEMASCOPE Con Maurizio Arena, Lorella de Luca y Tina Pica 2.—El inolvidable film TUI Y YO Technicolor - Cinemascope Cary Grant y Deborah Kerr

Diana Cont. desde las 5 A. MAYORES PROGRAMA DOBLE 1.—El formidable film CRIMEN S. A. Brian Keith y Beverly Garland 2.—Sensacional ESTRENO: ¿Puede una esposa creer en las mentiras de su marido? NO DEJE DE VER ORQUIDEAS PARA MI ESPOSA Jorge Mistral-Marga López

Frontón Desde las 5 T. Menores 1.—Sensacional reestreno del sobrecogedor film EL EXPERIMENTO DEL DOCTOR QUATERMASS Brian Donlevy-Marga Dean 2.—El simpático film Metro LA CASA DE TIE DE LA LUNA DE AGOSTO Technicolor - Cinemascope Con Marion Brande, Glenn Ford y Machiko Kyo

Olympia Cont. desde las 5 A. MAYORES PROGRAMA DOBLE 1.—ESTRENO: El miedo y el rencor armaron su mano y la sangre de los inocentes marcó su trágico destino LOS DESAMPARADOS José Campos y C. Casaravilla 2.—El grandioso film CENIZAS DE ODIO Jeff Chandler y Joanne Dru

Rialto Desde las 5 A. Mayores ULTIMO DIA 1.—EXITO CLAMOROSO de la más gigantesca epopeya bélica que nos ha ofrecido el cine LOS JOVENES INVASORES Con James Garner y Etschika Chourene 2.—El sensacional reestreno ESPOSA CULPABLE EN TECHNICOLOR Diana Dors y Rod Steiger

Nota de la Comisaría General de Abastecimientos sobre importaciones de aceite

MADRID, 30.—Ante la aparición de comentarios en diversas publicaciones sobre la política de importaciones de aceite y grano de soja, la Comisaría General de Abastecimientos y Transportes considera oportuno puntualizar para orientación de los sectores interesados lo siguiente: No han sido concertadas nuevas adquisiciones de aceite de soja. Como es público, no haberse celebrado los habituales concursos, la C. A. T. está en posesión de una opción que le ha permitido efectuar las importaciones necesarias durante el corriente año en condiciones ventajosas frente a las operaciones efectuadas por cualquier otro país consumidor en el referido período. Dicha opción ha sido renovada recientemente para un período que comprende hasta diciembre de 1962, habiéndose perfeccionado las condiciones de dicha opción en favor de C. A. T., permaneciendo invariables las bases fundamentales que permiten absoluta libertad de hacer o no uso de dicha opción en la medida de las necesidades reales del consumo. Dada la situación de libertad del mercado del aceite de oliva, es conveniente que los agricultores oliveros conozcan que en los meses transcurridos de la presente campaña el consumo de aceite de soja ha descendido prácticamente la cuarta parte de las cifras habituales de otras campañas en favor del aumento de consumo de aceite de oliva, no existiendo por tanto efecto negativo de las importaciones sobre la marcha del consumo de aceite de oliva. Finalmente, el plan de importaciones de grano o haba de soja de países iberoamericanos está basado en la creciente necesidad de harina para plenos con destino a la ganadería nacional, dándose la circunstancia técnica de que el rendimiento de molinuración de dicho grano es, aproximadamente, del 85 por ciento en harina, siendo, por tanto, el aceite un subproducto cuyo volumen representa una cifra mínima y, en todo caso, es preferible obtenerlo por este procedimiento en favor de la industria nacional molinuradora, habida cuenta de que existe una cifra de consumo de esta grasa que es preciso importar.

La estancia de los reyes de Bélgica en Zarauz

ZARAUZ, 30.—Sus Majestades los reyes de Bélgica pasaron el día, especialmente invitados por la Diputación Provincial de Guipúzcoa, en la finca Laur-Gain, del término municipal de Aya, acotada y con mucha caza, propiedad de la Corporación Provincial. Regresaron a la villa «María del Pilar», a las seis y media de la tarde.

Campamento Interprovincial «Carlos I» de Laredo (Santander)

Un día entre los acampados Por Agapito Depas

(De Radio Juventud de Torrelavega) Ocho provincias se hallan reunidas en este campamento de la Delegación Provincial de Juventudes. Ocho cantarines reflejos en el hablar que alegró, tras el toque de diana, la mañana plena de sol que se alza con arrullos del mar cercano, en ese laborear constante de espumas que las mareas tejen. Acaban de regresar de su laboratorio... Mirad, madres; no hagáis preguntas; basta decir que el sol ha curtido sus mentados cuerpecitos. En este momento, unos en misa, en la capilla que luce como gala la imagen de la Bien Aparecida, Patrona de la Montaña, y como ornato el son jubiloso de una pequeña campana. Y vuestros hijos son los cirios votivos de vuestro pensamiento, pero en su mente la idea española no tiembla como la que flamea junto al ara santa en brazos de la suave brisa marinera. Unos están en misa... Y los otros, "muy de su hogar", están arreglando las tiendas. Hasta mi despacho de campaña llega el batir de las mantas y el sacudir de las colchonetas; las doblan cuidadosamente (¿decías que era un poco des-

Salvamento de los pasajeros que quedaban en el teleférico de los Alpes franceses

CHAMONIX (Francia), 30.—En la madrugada de hoy han sido puestas a salvo 59 personas que se hallaban en peligro después de romper el cable de un teleférico un avión a reacción sobre el Valle Blanco. Los seis coches del teleférico se hallan suspendidos y a punto de caer al vacío. Cada coche puede trasladar cuatro personas, pero no se sabe exactamente el número de las que se hallan en el interior de los seis coches. En el accidente resultaron muertas seis personas.—(Efe.)

Escuelas y maestros

MAESTROS INTERINOS La Delegación Administrativa de Educación Nacional nos remite para su publicación la siguiente nota: La Dirección General de Enseñanza Primaria, en telegrama oficial, comunica que todos los maestros y maestras interinos se considerarán cesantes en 31 de agosto actual, rehabilitándose los nombramientos, sin interrupción de servicios ni haberes, de aquellos que no resulten desplazados por los concursos de traslados o por los opositores de nuevo ingreso.

ARMARIOS DE COCINA PARA COLGAR. TODAS LAS MEDIDAS Y COLORES INDUSTRIA Juan Cruz Ortiz Velez de Guevara, J. C. (Junto Parroquia de Valvanera)

"EL PILAR" de la Compañía de María IRUN

Residencia (Para Idiomas) INGLES Y FRANCÉS HOGAR Y FORMACION. CLASES complementarias. (Para matricularse se exige el título de Bachillerato Elemental). Colegio (Reconocido superior) 1. ENSEÑANZA BACHILLERATO GENERAL Y LABORAL (Administrativo). CLASES nocturnas, gratuitas (Bachillerato y Cultura General). Teléfono 61427

COLEGIO «SAN JOSE»

PRIMERA ENSEÑANZA Darán comienzo las clases el día primero de septiembre y las entradas serán durante ese mes a las 9:30 y a las 4. SEGUNDA ENSEÑANZA Los alumnos procederán a matricularse del 1 al 20 de septiembre en la forma señalada. Los exámenes de asignaturas de 4.º y 6.º cursos serán los días 5 y 6 de septiembre. Los exámenes de los demás cursos serán los días 18, 19 y 20 de septiembre. BECAS Las impresos para solicitar alguna de las numerosas becas del Patronato Nacional de Protección Escolar pueden recogerse en el Instituto de Enseñanza Media y en la Delegación Administrativa de Enseñanza. El plazo expira el 5 de septiembre.

ROY-Cine Avenida

Desde las CINCO. PROGRAMA DOBLE. A. Mayores. SENSACIONAL ESTRENO ¡SUBLIME! ¡GRANDIOSA! ¡MARAVILLOSA! JAMAS UN FILM CALO EN SU CORAZON COMO LO HARA ESTA SUBLIME HISTORIA DE AMOR. Pajinas de un gran amor AGFACOLOR

YO Y EL CORONEL

Con Danny Kaye, Curd Jurgens y Nicole Maurey. El máximo acontecimiento cinematográfico del año

Mañana ESTRENO CUMBRE El máximo acontecimiento cinematográfico del año. A PLENO SOL ALAIN DELON MARIE LAFORET MAURICE RONET EASTMANCOLOR UN FILM DE RENE CLEMENT Salón refrigerado

¡HOY! ¡SENSACIONAL ESTRENO! MODERNO Continúa desde las cinco ¡PROGRAMA DOBLE! Autorizada Mayores Un personaje atrevido... sorprendente... y real como la vida. Un tema apasionante. ¡Por el amor mintió... Por la mentira perdió el amor! 2.—Además, se proyectará el regocijante film «Un americano de Roma» Con Alberto Sordi y María Pía Casillo ¡UN PROGRAMA DOBLE INSUPERABLE!

RADIO FILMS leila SONJA WILDE JAMES FRANCISCUS DIRECTOR: FRED M. WILCOX

¡HOY! BRETON Continúa desde las cinco ¡PROGRAMA DOBLE! A. Mayores 1.—¡Sensacional éxito! Un film de gangsters de acción y puñetazos «EDDIE en ACCION» Con Eddie Constantine y Maria Schaldt 2.—«LUCES DE CANDILEJAS» (Cinemascope - Technicolor) Con Marilyn Monroe, Ethel Merman y Donald O'Connor

¡HOY! SALA DE FIESTAS Tarde, desde las ocho. BAILE en un ambiente selecto y distinguido, bajo el ritmo alegre de la Orquesta AYALA. Señoras: Entrada libre.

¡ATENCIÓN! El lunes 4. - BRETON - ¡único día! UN ACONTECIMIENTO FUERA DE SERIE! - EL FESTIVAL DE BENDORM (EN CARAVANA POR ESPAÑA). - Con todas sus CANCIONES y sus INTERPRETES, ¡USTED APLAUDIRÁ A TODOS Y CON ELLOS, a la famosa ORQUESTA ITALIANA D'RIALI, y presentado por el genial «EL CHUFO». Encargos en taquilla, desde hoy. Durante los días 5, 6 y 7 de septiembre: COMPAÑIA DE COMEDIAS LILI MURATI Con Pedro Ponce - Carlos Muñoz - Luis García Ortega

(Dos únicos días) 2 y 3 de septiembre (SABADO y DOMINGO)

TEATRO BRETON ¡EL ACONTECIMIENTO ESPERADO POR TODO LOGRONO Y SU PROVINCIA! EL MAGO DE LA ESCENA ALFREDO ALARIA, en el ESTRENO ¡De Las Vegas a España! UNA FABULOSA ORGIA DE FANTASIAS ESCENICAS ¡Maravilloso espectáculo pléórico de originalidad, luz, ritmo y color, que nos trasladará, como en un cuento de «Las mil y una noches», a los más famosos escenarios de París, Londres, Nueva York, Las Vegas...! LYS MOJICA - INES MARCO - MAYCA RIBEN - HELGA REGELIN - ALADY - ANTONIO PUIG y su ORQUESTA. (Autorizada mayores de 18 años). Encargos en taquilla, desde hoy.

Epidemia de cólera en una provincia de China roja TOKYO, 30. — Radio Pekín confirma hoy que se ha producido una epidemia de «para-cólera» en la provincia meridional de Kuangtung, pero dice que la epidemia está siendo dominada. La citada emisora agregó que 184 casos de la enfermedad han sido registrados en tres distritos de la mencionada provincia y que el número de víctimas es de 28. Por primera vez, los comunistas han confirmado la existencia de una epidemia de cólera en la referida provincia, fronteriza con Hong-Kong. Informes no confirmados de la citada colonia británica señalan que 30.000 personas han perecido a consecuencia de la enfermedad en la provincia china de Kuangtung.—(Efe.)

### Noventa y un muertos por naufragio en Indonesia

YAKARTA (Indonesia), 30.—Noventa y una personas han desaparecido y el posible naufragio de una goleta de pasaje en el viaje del barco de Buton, en el Norte de las Islas Célebes, a Balikpapan, al Este, de Bor-

### EL NUEVO «GOBIERNO PROVISIONAL ARGELINO» responderá a la violencia con la violencia, pero abre las puertas a negociaciones

#### Atentados en París y en Argelia

EL CAIRO, 30.—El «Gobierno provisional argelino» responderá a «la violencia con la violencia», mientras deja la puerta abierta a las negociaciones con Francia, según ha declarado un portavoz insur-

### El Congreso del Brasil rechaza...

(Viene de primera página) presidente, ha ordenado el hundimiento de tres lanchones en los canales de acceso a Porto Alegre y Rio Grande, con el fin de impedir la entrada en sus puertos a naves adversarias.—(Efe).

### Kennedy anuncia...

(Viene de primera página) regular de la Alemania Oriental han tomado posiciones por vez primera en la vigilancia de la frontera entre las dos Alemanias, al menos en el punto de cruce de Hassen Thae-

al ver a los atacantes, trataron de perseguirlos. Los musulmanes volvieron a abrir fuego. Dos pudieron ser detenidos y un tercero fue acorralado en un edificio por una patrulla de policías y después de 15 minutos se entregó.

Un tercer gendarme se hallaba de pie ante una farola en la esquina de dos calles cuando fue atacado por musulmanes. Otra emboscada fue tendida a la policía Charles Bataillon, de 27 años de edad. Fue atacado a tiros. Pudo contestar al fuego y dio muerte a uno de sus atacantes.

El ministro de la Guerra, Odilio Denis, destacado adversario de Goulart, parece contar con el apoyo de las tres cuartas partes del Ejército —formado por 150.000 hombres— y de la totalidad de los efectivos de la Marina —50.000 hombres— y de una gran parte de los 10.000 miembros de la Fuerza Aérea.

VIENA, 30.—El ministro austriaco de Comercio, Fritz Bock, ha rechazado toda intervención soviética en los asuntos económicos de Austria y dice que solamente este país puede decidir su propia política comercial.

En un discurso, Bock se refirió a la nota soviética enviada al canciller austriaco, Alfons Gorlach, el domingo último, en la que se le pedían «explicaciones» de la reciente decisión austriaca de abrir negociaciones encaminadas a la asociación de Austria con la Comunidad Económica Europea.

### Los obispos católicos de América Central piden a Fidel Castro suspenda el fusilamiento de sacerdotes, estudiantes y trabajadores

PARRIS, 30.—Pistoleros musulmanes abrieron fuego contra cinco policías de París, hiriendo gravemente a cuatro. Tendieron una emboscada a uno de los gendarmes, André Lenglet, de 50 años de edad, en su propia casa.

### Los comunistas emplean a los niños para espiar a sus padres

BERLIN, 30.—Un periódico comunista de la Alemania Oriental, el «Leipziger Volksstimme», reconoce que el régimen de Ulbricht utiliza a los niños para espiar a sus padres. Ensalza el periódico, en efecto, la conducta de una niña de Leipzig (Sajonia) que informó a su profesora de que su madre era reaccionaria.

Según reveló el canciller, el punto principal de su política es el control sobre un desarme.—(Efe).

El ministro de Comercio austriaco ha respondido a Rusia que «todo lo que sucede en la política comercial austriaca ha de ser decidido por la República austriaca exclusivamente».

Como consecuencia de la nota soviética, los altos funcionarios del Gobierno de Austria han puesto claramente de manifiesto que, según el tratado de 1955, Austria está obligada firmemente a mantener neutralidad desde el punto de vista militar y dicen que ninguno de los capítulos del tratado que prohíben a Austria unirse a las organizaciones económicas o culturales de Occidente.—(Efe)

Este es el segundo memorándum que la República Federal envía este mes a los Gobiernos de las naciones neutralistas y ha sido acompañado por una carta personal del canciller a cada uno de los primeros ministros de los citados países

En este memorándum se dice que la Alemania Occidental coopera con satisfacción al desarmamiento de los países neutrales y las grandes potencias para que respeten los acuerdos existentes sobre las cuestiones de Berlín y Alemania y no lleven a cabo acciones unilaterales que puedan hacer más difícil el llevar a un acuerdo negociado. El memorándum censura el cierre de los límites fronterizos en el interior de Berlín, señalando que se trata de un intento de obviar a aceptar proposiciones inaceptables, sin respeto alguno para las leyes internacionales, y añade también que las potencias occidentales han hecho grandes esfuerzos para hacer a la Unión Soviética proposiciones aceptables sobre Berlín y Alemania, pero que Rusia ha rechazado todas las soluciones tendientes a la libre autodeterminación del pueblo germano

«En esta grave situación —acrecerá finalmente el memorándum— el Gobierno de la República Federal Alemana respeta que las cuestiones de Alemania y Berlín solamente puedan ser resueltas mediante negociaciones que lleven a un acuerdo común».—(Efe)

SE SUSPENDE LA DESMILITARIZACIÓN EN LA URSS. SANTIAGO DE LOS CABALLEROS, 30.—Todos los periódicos soviéticos hoy en sus primeras páginas el texto completo de la declaración soviética de «suspender» todas las medidas de desmilitarización de las fuerzas armadas.

EL EJERCITO DE AUSTRIA EN LA FRONTERA DE LOS DOS BERLINES. ASSEN (Alemania Occidental), 30.—Unidades del Ejército

sobre él cuando se arrojaron a entrar en su casa. Los pistoleros abrieron fuego sobre él cuando se hallaba vuelto de espaldas y se dieron a la fuga inmediatamente, mientras Lenglet caía al suelo.

Tres compañeros de Lenglet, SAN SALVADOR, 30.—Los obispos católicos de la América Central han protestado ante el primer ministro cubano, Fidel Castro, por las ejecuciones que se vienen llevando a cabo en Cuba. En un cable enviado, en nombre de todos ellos, por el arzobispo de San Salvador, monseñor Luis Chavez, los prelados piden que ese suspensa el fusilamiento de sacerdotes, estudiantes y trabajadores del noble pueblo de Cuba y se ordena un tratamiento más humano para los detenidos.—(Efe).

En Brasilia, el presidente del partido UDN, Herber Levy, ha declarado ayer que «Goulart está desairado». Agregó que un Comité conjunto del Congreso recomendará una enmienda a la Constitución, posible-mente en el sentido anti-Goulart pedido por el Ejército.—(Efe).

ASUNCION (Paraguay), 30.—La cadena radial de Porto Alegre, en emisiones que fueron captadas en esta capital a mediados de hoy, reiteró que las fuerzas del III Ejército brasileño y la V División Aérea apoyan el mantenimiento constitucional y la inmediata investidura de Joao Goulart.

Dijo la emisora que en la reunión de ayer del Palacio Piratiní, donde se decidió ayer defender la legalidad constitucional, estuvieron presentes el gobernador Brizola, el comandante del III Ejército, general Machado Lopes; el ministro del Interior y Justicia, Francisco Brocadoro Rosa; el general Santa Rosa, el coronel Aldo Campomamar y otros jefes militares.

La emisora añadió que treinta mil voluntarios habían ofrecido sus servicios para defender la legalidad constitucional.—(Efe).

PARIS, 30 (Urgente).—El vicepresidente brasileño, Joao Goulart, ha salido en avión en dirección a Nueva York, con objeto de regresar a Brasil para asumir la presidencia. El avión de la Panamericana en que viaja, salió del aeropuerto de Orly a las 13:30 (hora española), pero el vicepresidente se negó a hacer comentarios antes de su salida.

Un nutrido grupo de policías mantuvieron a los periodistas a distancia cuando Goulart se dispuso a subir al avión y no se ha podido saber si en el viaje le acompaña alguien.

El embajador brasileño en Roma, Alves E. Souza, y otros funcionarios que han estado en contacto con Goulart desde que llegó a París el domingo acudieron a despedirlo.—(Efe).

BUENOS AIRES, 30.—Informaciones difundidas por radios argentinas indican que el vicepresidente brasileño, Joao Goulart, saldrá esta noche de Nueva York para Buenos Aires, camino de Porto Alegre, donde piensa establecerse al frente del Gobierno constitucional del país.

Según un comunicado de la Marina brasileña, el gobernador de Rio Grande do Sul, Brizola, hermano político del vicepresidente, ha manifestado que ha invitado a Goulart a venir al Brasil inmediatamente para ser «recibido triunfalmente por el pueblo brasileño».

El ministro de la Guerra, Odilio Denis, destacado adversario de Goulart, parece contar con el apoyo de las tres cuartas partes del Ejército —formado por 150.000 hombres— y de la totalidad de los efectivos de la Marina —50.000 hombres— y de una gran parte de los 10.000 miembros de la Fuerza Aérea.

### Creación de nuevos escuelas

Figuran localidades de Logroño MADRID, 30.—El Ministerio de Educación Nacional publica hoy una orden en el «Boletín Oficial del Estado» por la que se dispone la creación de escuelas nacionales en régimen ordinario en diversas localidades de las provincias de Alava, Albacete, Barcelona, Burgos, Cáceres, Cádiz, Ciudad Real, Córdoba, Granada, Guipúzcoa, Huesca, Jaén, LOGROÑO, Lugo, Madrid, Málaga, Murcia, Palencia, Segovia, Sevilla, Tarragona, Teruel, Toledo, Valencia, Valladolid, Zaragoza, Badajoz, Baleares, Castellón de la Plana, La Coruña, León, Orense, Oviedo y Santa Cruz de Tenerife.

### Ha muerto Charles Coburn

HOLLIVOOD California, Estados Unidos, 30.—El viejo actor cinematográfico de carácter, Charles Coburn ha muerto hoy en Nueva York, según se ha anunciado en esta ciudad. Charles Coburn, famoso artista norteamericano de la pantalla, que realizó papeles de gran señor, de acudalado hombre de negocios y de banquero, contaba probablemente con la más larga vida dedicada al séptimo arte.

El fallecimiento le sobrevino en un hospital de la ciudad de Nueva York donde había sido sometido a una delicada operación de la garganta, y ocurrió esta mañana.

**PALA RENAULT P-70**  
35/40 H.P.



**AGENCIA RENAULT**  
FERIA DE MUESTRAS BILBAO.  
Stand n.º 1521. Oficinas: Gran Vía, 66, BILBAO.

### Invento de un freno de urgencia

LERIDA, 30.—Un freno de urgencia para el caso de quedarse sin frenos los camiones, autobuses y trenes, cuyo dispositivo detiene los vehículos en escasos metros y es apto para toda clase de coches a motor y remolques, ha sido inventado por el comandante de Artillería don Balbino Jiménez Quintas, del regimiento de guarnición en esta plaza, que lo ha puesto a disposición del Estado Mayor Central del Ministerio del Ejército. También ha inventado una válvula antivuelco, que corta la corriente cuando los vehículos toman una inclinación de cuarenta y cinco grados, evitando los cortocircuitos y las posibilidades de incendio.

### Mortal accidente de circulación en Zaragoza

ZARAGOZA, 30.—Resultaron muertos en accidente de tráfico los dos ocupantes del coche turismo matrícula B-81765, José Pardina Belorty y Vicente Purroig Alcoy, ambos vecinos de Barbastro (Huesca).

### La conferencia de Casablanca

CREACIÓN DE UN MANDO MILITAR SUPREMO AFRICANO, Y APOYO A LOS INSURGENTES ARGELINOS Y A TÚNEZ. EL CAIRO, 30.—Los países de la conferencia de Casablanca, al término de las reuniones celebradas en esta capital durante los dos días últimos, han hecho público un comunicado en el que se anuncia, entre otras cosas, la creación de un «mando militar africano supremo». Este mando estará compuesto por los jefes de Estado Mayor de las seis naciones que forman este grupo y dispondrá a su vez de un Estado Mayor permanente, presidido por la República Árabe Unida.

Han asistido a la reunión de El Cairo los presidentes de la RAU y de la República Mali, Abdel Nasser y Modibo Keita; el rey Hassan de Marruecos; el primer ministro del Gobierno provisional argelino, Ben Jeddia, y los ministros de Asuntos Exteriores de Ghana y Guinea.

Obtener una boca debe ser consecuencia de tu necesidad y del mérito de tu hijo. Acóstate bien al solicitar boca. No te apresures a rellenar y mandar el impreso sin antes reflexionar sobre el estudio que más te conviene. Hasta la primera decena de septiembre tienes tiempo de hacerlo.



# Calahorra celebra las Fiestas de sus

## Las fiestas en Calahorra

Tanto el dolor como la alegría son ingéritos en la especie humana; de ahí que, tanto los agentes exteriores como las facultades anímicas de los individuos, influyan en nuestro ánimo produciendo o la depresión o el bienestar, estados que se manifiestan según las circunstancias.

Por este motivo, los primeros pobladores de Calahorra ya celebraban sus fiestas de diversas maneras, y entre ellas, la de la "Juventud femenina", que consistía en danzar muchachas que llegaban a la edad núbil, alrededor de un monolito (columna de piedra como la "Moza" del Mercado), para que los dioses les dieran suerte.

Después, los celtiberos de nuestra ciudad, antes de Jesucristo, celebraban fiestas del Novilunio en honor a su dios, bailando y cantando en toro, delante de sus moradas, ídolos religiosos cuya letra empezaba: "Xo soy el rey de las estrellas".

Las jóvenes se ceñían la frente de verde yedra y solían obsequiar con ramos de flores. Por las noches, los hombres encendían antorchas, dando al ambiente un estado de misterio.

En la época romana, a imitación de la metrópoli, en esta ciudad se ponía en práctica el lema de "Panem et circenses" (pan y juegos), como lo demuestran los vestigios de la antigua Naumaquia (Paseo del Generalísimo), en la que, una vez llena de agua, se imitaban batallas navales. Después se desecaba y se celebraban juegos de gladiadores y carreras de aurigas.

También existía el coliseo para representar diversos géneros de comedias.

Nuestro Fabio Quintiliano, dice de esta época que se celebraban fiestas pulsando la lira y otros instrumentos musicales.

Por el año 400, Aurelio Prudencio dice: "Deteneos ya, cantad... sea este día festivo para nosotros, sea el gozo completo". (Se refiere a la fiesta de nuestros Santos).

En la Edad Media, debido a las invasiones de los bárbaros y musulmanes, nuestro pueblo, como muchos de España, estuvieron sumidos en la mayor tristeza y tribulación.

Llega el siglo XVI y en los libros de actas municipales se leen copiosísimos datos festivos.

En 1508 se presentó en el Ayuntamiento un escrito en el que los mozos de la ciudad pedían permiso para hacer la fiesta del rey, según uso y costumbre. Se les concedió con la condición de que no hicieran escándalo, y si así lo hicieran, que sea a su cargo y lo pagaren de sus haciendas.

Por el año 1522 ya se mencio-

naban los gigantes para amenizar las fiestas con danzas.

Año 1543.—A los que venían para animar las fiestas con danzas o trajeran invenciones, se les obsequiaba con la comida y la cena.

En 1547 se compraron tres toros para la fiesta de Nuestra Señora de agosto y se mandó que se limpiaran las calles para que hubiese baile.

Para las fiestas del año 1564 se trajeron danzas foranas, y en agosto de 1583 hubo torneos a base de lanzas; los cómicos toledanos hicieron representaciones y se corrieron toros con voladores, siendo amenizado por ministriles o músicos.

Por estos años, el presupuesto de fiestas eran 200 ducados, unas 550 pesetas y entre los principales números, aparte de las luminarias, danzadores y toros, había también fuegos de artificio, hogueras, torneos, comedias y otros, como la Encamisada, que era fiesta nocturna en la que varios vestidos de blanco, a caballo y a pie, a la misteriosa luz de las antorchas, recorrían la ciudad.

En 1877, entre los festejos se dispuso una corrida nocturna iluminada a la veneciana en la

Plaza del Raso, a real la entrada. El acto sería de nueve a once y se convertirían vacas emboladas.

La antigua plaza de toros, propiedad de don Rafael Díaz, la inauguró el célebre Lagartijo, en 31 de agosto de 1879.

Además había fiestas populares en diversas fechas. Las de Navidad, con grupos que recorrían las calles cantando coplas alusivas. En los Santos Inocentes, con bromas para todos los gustos. La última noche del año, con los Santos y Santas.

La quema de los "Judas" en Pascua de Resurrección. Hogueras y quemas de pellejos. Carnavales, romería de San Lázaro y Santa Catalina y otras.

Desgraciadamente, todas estas manifestaciones de júbilo han desaparecido, y sería de aplaudir que las fiestas modernas, aunque en la parte externa, sean más espectaculares y artísticas, llevara en el fondo el mismo espíritu elevado y popular que en aquellas reinaba.

Calahorra, agosto de 1961.  
PEDRO GUTIERREZ

### "Me s'había de perdel"

Venia a casa de mi bisabuelo un hombre al que llamaban "El Chamorro". Todas las noches, tras despedirse de sus amigos a la puerta de la taberna, venía a buscar a su mujer —ya encandiladillo el hombre— y preguntaba:

—¿Está la "Chencha"?  
—Sí, pero sube, hombre.  
—Que no...  
—Hala, "Chamorro", sube. Y subía...

Entre lo salado que era y el tintillo que llevaba dentro, contaba todo con verdadera gracia.

Una noche contó que se iba a la capital a llevar unos papeles. Los llevaría "aquí", y se señalaba un bolsillo mínimo, el único que tenía. No, hombre, en la faja y pónete bien prieta, le contestaba mi bisabuelo. "Pero, ¿me s'había de perdel?" contestaba, señalándose el bolsillo de marras.

El hombre vino de Logroño y a los dos minutos estaba en nuestra casa. Entró. No preguntó por su mujer. Con la cabeza agachada de lado, como quien va a embestir, moviéndola de arriba abajo, soltó: "Me s'ha-

bía de perdel, don Felipe; me s'había de perdel... Pues que me se perdió".

Cuando veo en Calahorra su Sociedad de Amigos de la Buena Música, todavía con sus ilusiones nuevas, a pesar de sus realidades maduras, luchar contra viento y marea por crear una inquietud cultural, por infundir una auténtica afición musical; cuando la veo con su enorme carga sobre sus espaldas hacer verdaderos equilibrios y llegar triunfantes al otro extremo de la maroma; cuando la veo con todo su peso cargando sobre una minoría mínima, sin recibir ayuda de nadie, ni económica, ni moral... pienso en el "Chamorro": "Me s'había de perdel, don Felipe? Pues que me se perdió". No te s'había de perdel...! No metas tu afición musical en ese bolsillo mínimo e insuficiente. Consérvala en tu faja, que, je ro-dea, amplia, capaz y prieta... para que así lleves tu sensibilidad y gusto musical bien pegaditos al cuerpo...

FELIPE



Las autoridades de Calahorra visitan los distintos stands de la exposición, donde se exhiben los ricos productos que se recolectan en las bien cuidadas huertas de la ciudad, y cuya certamen ha sido patrocinado por la Caja de Ahorros Provincial. — (Foto Bella).

### Estampas calahorranas Voces y pregones

Hace muchos años. Era en aquellos tiempos en que, al que se dormía y no desataba, lo cogía "Chalecazo" y se lo llevaba a La Planilla.

No es que lo recordemos, no; es que aún nos suenan en los oídos como si estuviésemos oyéndolas. Eran voces que llevaban el ámbito calahorritano allá en los primeros lustros de nuestro siglo.

Así, a las ocho de la mañana, oíamos a la Gila:

"¡La Rioja de hoy, que acaba de llegar ahora, con la catástrofe de Torremontalvo!"

A las diez, surgía la misma voz:

"¡Imparcial!, "Liberal!" "Heráldo!" "El País" y "La Correspondencia" más que correr volaba portando nuevas y guerra, y... valían una perra los diarios que pregonaba. Sonaba los aldobones

de sus filos barroquianos, y se soplaban las manos presas de negros mítones.

A las once, una voz oficial decía:

"¡En casa de Patricio Sartbiarte, sardinas a treinta y cinco céntimos, besugo a setenta, merluza a peseta, atún a una veinte, calamares a noventa, almejas a treinta y cinco céntimos!"

¡Ay!, pero en aquella data iban sirvientes y damas, con amadeos de plata y billetes sin escamas. Plata sonante y sencilla, billetes limpios y sanos, y un cobre por calderilla que no manchaba las manos. Y seguía la misma voz:

"¡El que haya encontrado una llave con correa que se perdió ayer en El Raso, que la (Pasa a la página siguiente)

## Transportes OCHOA

Saluda a todos sus clientes y a la augusta ciudad de Calahorra

¿UNA CASA EN TEJIDOS?  
**MOLINERO y MAJAN**

¿DESEA UN DESCANSO PERFECTO Y FELIZ?  
Compre un colchón FLEX

¿DESEA UN BUEN COLCHÓN?  
Que sea FLEX...

Vea exposición en:  
**MOLINERO y MAJAN**

## TRANSPORTES CALAHORRA

Cargas completas para toda España con camiones propios

Oficinas: Bebricio, 14 -- Teléfono 449  
CALAHORRA

## CAFE BAR LA CEPA

Auténtico café café Servicio esmerado  
Especialidad en vinos tintos y claretes  
Precios sin competencia

A. Numancia, 48 Teléfono 216

## FELIX BLANCO BENITO

DEPOSITARIO DE ABONOS MEDEM  
ABONOS. Tratamientos de toda clase de plagas del campo  
Maquinaria moderna. Herbicidas. Insecticidas, etc.  
ASESORIA Y DIRECCION TECNICA  
Avda. Hospital, 10 (frente Cuartel Guardia Civil)  
Teléfono 478  
ALMACEN DE VENTA  
Carretera de Logroño, 62.

## BAR CANO

LA BARRA MEJOR SURTIDA  
ESMERADO SERVICIO  
Cavas, 4 Teléfono 240

CAFE, CAFE, CAFE...  
Cafetería  
**RASO BAR**  
1893

**CASTELLBLANCH**  
El champagne de artesanía  
Su coñac predilecto  
**103**  
Representante de Zona:  
**DON JESUS ACIN**  
Tíno, 373 - CALAHORRA.

**MONREAL**  
OPTICA DIPLOMADA  
JOYERIA - RELOJERIA - PLATERIA  
Cavas, 7 - Teléf. 232

TRANSPORTES  
**TOMAS LOPEZ**  
CARGAS COMPLETAS  
Oficina y almacén:  
Bebricio, 2 Teléfono 189  
CALAHORRA

Para su aparato de radio, televisor y aparatos para el hogar, consulte con  
**BELLA**  
Especial venta a plazos  
Grande, 9

**MUEBLES GALARRETA**  
Nueva, 2 CALAHORRA  
Les desea unas felices fiestas y aprovecha la ocasión para ofrecerles sus establecimientos en Pamplona, Miranda de Ebro, Estella, Andosilla  
**Casa Central.-SUPERMERCADO DEL MUEBLE**  
Queipo de Llano, 9.-LOGROÑO

Señora: que coma usted nos parece bien, pero permítanos un consejo.  
En su mesa que no falten nunca **PRODUCTOS SADA**  
**¡ SON UNICOS! ¡**  
**Conservas SADA**  
TELEFONO 95

**Saralequi**  
CALAHORRA  
CALZADO DE ARTESANIA  
Medias Balenciaga  
Exclusivas de MALL-COTT y MALLERICH

# Patronos San Emeterio y San Celedonio



Peñas de jóvenes de ambos sexos recorren la ciudad, alegrándola con sus bailes y danzas. (Foto Bella)

## EL RECUERDO DE NUESTROS MARTIRES

Aquel día nadie hubiera dicho a los moradores de la vieja ciudad que iban a vivir un momento histórico para su lugar y para la historia de la iglesia perseguida. Y, sin embargo, aquello sería solamente la continuación del principio, continuación que duraría hasta hoy. Si bien en distinta coyuntura histórica, el perseguidor será siempre el mismo.

¿Qué más da que el hito se sustituya por el fusil ametrallador, el águila romana por la hoz y el martillo?

Algo, sin embargo, es distinto en la ciudad que despierta, en el corazón de los cristianos. Quienes siguen en el error, se lanzarán a la calle ávidos de espectáculo, de sangre. Tal vez la ejecución será pública para escarmiento de los demás. Estos rezarán al verdadero Dios por sus paisanos, dos jóvenes soldados de apenas despuntante barba. Quisieran hacer algo por ellos, pero es imposible. Las mazmorras son fuertes y están atados con sólidas cadenas.

No, no todo es igual en la ciudad que despierta. Las horas pasan. Es preciso rezar. Tal es la consigna que será cumplida, aunque para ello haya que suspender la comida que espera en el hogar. Y el padre de familia comienza una plegaria que ya no se interrumpirá a lo largo de la geografía hispana.

Ha pasado el momento. Los futuros mártires han caminado hacia la muerte redentora. No

han vacilado ni siquiera cuando el verdugo ha colocado el frío hierro sobre sus cuellos para asegurar el golpe. Y entonces tu, prefir, has sentido rabia, una rabia inmensa porque comprendías que su muerte era tu derrota. Y has mirado a tu alrededor y has visto cómo lloraban los cristianos desde la superficie de sus ojos, pero no has podido contemplar los de su alma, los de su alma que rezaban...

No hay que llorar, ha dicho alguien. Es momento de gozo más que de tristeza. ¿No visteis las señales de vuestro Dios, prenda segura de la gloria que les espera? ¿No habéis visto temblar al verdugo? ¿No oís al poeta?... Y el candor entrefejido huye por largo rato a las vistas secueces de los hombres y se eleva hasta las estrellas y no vuelve a verse...

El martirio está consumado, las gentes vuelven a sus casas. Paganos unos, ofrecerán sacrificios a los manes hogareños; cristianos otros, velarán toda la noche en cántico triste, humano al fin, que luego rebotará alegría por mucho que tú, tirano, te esfuerces en romper las actas.

Transcurrirá el resto del día y cuando los cristianos salgan a la calle lo harán serios, reposados y admirarán a los infieles con un aire que será en realidad la expresión de un triunfo mucho mayor que el del prefecto sanguinario. Ya nada les

turbará el sueño, ya tienen dos intercesores que, espada en mano, y en la otra la palma, velan por ellos desde la altura.

Pero aún quedan unas horas, las últimas, oscuras, silenciosas. Hacia el Arenal bajan pequeños grupos de piadosos cristianos. Es que saben que la arena está empapada de su sangre y quieren recogerla. Este desfile continuará largos siglos, y las gentes serán sanadas y convertidas y ofrecerán votos sobre las arenas teñidas de rojo.

Ahora, el día ha terminado. Sólo un segundo después de las doce de la noche ha bastado o por grabarlo en el libro de oro del tiempo. Luego, más páginas irán cayendo sobre aquella, pero en todas ellas se repetirá el sacrificio de millares de mártires que nos recordarán aquel histórico, sagrado momento de nuestra ciudad, en que dos jóvenes soldados calaguritanos ofrendaron su sangre al Dios único.

Es aquel momento el que debemos tener siempre presente, mientras como un símbolo persista siquiera una sola piedra de nuestra vieja catedral, entre cuyas paredes se dejará oír, a pesar del tiempo, la misma plegaria calagurritana: Emeterio y Celedonio, rogad por nosotros, y que nuestra preza vuele hasta lo alto, como vuestro sudario removido por un viento celestial penetró en los secretos de la luz.

Pedro Antonio López García

## Estampas calahorranas....

(Viene de la página anterior) entrete en la posada de Manrique y se le darán albricias!.

Y corría Calahorra del uno al otro confin, soplando su cornetín, y quitándose la zorra. Daniel se le puso en villa, serio, pasivo y austero y era nuestro tregonero cachorro de aquella Gila.

En la estación, a la hora de los trenes, se oía otra voz: «Hotel Espinosa, coche al pueblo!».

Los labios del «Patolea», según la historia precisa, ni tenían verborrea ni conocieron la risa.

Su pensamiento era un foso cerrado con barro y peñas, y por no hablar, al victoso, lo manejaba por señas. Era de mediana talla y de amoscado talante, pero era el rey de la tralla y era su trono el pescante.

Y el día de Santiago, Patrón de España, antes de que los luminosos rayos de Febo aclarasen las sombras del amanecer, cientos de mozos, corriendo desprovistos desde los «Mingranillos» hasta la vieja plaza de toros, gritaban: «¡Que las entran, que las entran!».

Porque más allá del río, cuando la mañana aclara, se ve la nube de polvo que levanta la vacada.

Y vienen la «Barquillera», la «Pisaflores», la «Manca», y con ellas la «Topete», terror de la Rioja Baja. «¿Llegarán? ¿No llegarán?», porque asegura el «Gabaña» que han puesto cuernos «que- [maus]

da que se escapen las vacas. Pero no, que ya zafaban y están llegando a la plaza, con Helodoro por guía picando espuela a su jaca.

Y, por último, cuando la ciudad descansaba, se oía otra voz: «¡Las dos y mediaaa, gotti-taaa!».

Era una voz que surgía lenta, pensosa, doliente, una voz que se perdía entre tufos de aguardiente.

Y por el mismo conducto agudatoso y sereno, huía un sonoro erupción con pretensiones de trueno.

Estas eran, sin amafios, sin faltar a la verdad, las voces de aquellos años se oían en mi ciudad.

PEDRO SARALEGUI

## ZURRACAPOTES

Hay cosas en los pueblos, en todos los pueblos de la tierra, tan profundamente añejas, que han venido envejeciendo con ellos, adquiriendo en el devenir de los tiempos ese clásico «butqué» de las soleras antiguas perdidas en los flecos espirituales de todos los recuerdos...

Una de esas cosas nuestras, de estos pueblos en los que vivimos, una de esas «cosas» con bisectriz de «monumento» arcaico, con geometría completa de pincelada tradicional, con arragos barrocos de un «añá» que se nos pierde indefectiblemente entre los pliegues polvosientos de la imaginación, son precisamente los zurracapotes...

El zurracapote es para nuestras fiestas muchas cosas. El

temple de la copia entre paredes de entusiasmos que va dejando dibujarse en las horas, un romanticismo de monte y de ribera y que sale a borbotones sin poderse contener por más tiempo, del mismo corazón de nuestros mozos que dicen entonces las cosas a su modo; de ese maravilloso modo enrabietado, viril, con estruendos y barabunda de pelea, como si en un momento echaran fuera todo el ardor de una herencia que ha venido incubando en los inviernos de la espera las gestas de una ilusión hecha fuego en el campanario brioso y sonante de sus fusiones...

Es... la vanguardia profética para el forano, de un monón arrazimado de bienvenidas, que se le adentran por los rin-

cones del alma con un flameo de banderolas alegres y un sabor de canela y frutas en sazón, entre abrazos de brindis y de risas sin trampa ni cartón...

Es... el «Parque de María Luisa»... y de María Juana, y de Cruzita la bordadora, y de todas las Cruces y Soledades de nuestra tierra adentro, que saca a relucir en estos días el requiebro zalameño de unas «mozas» con empaque de reinas castellanas en el cuerpo, y virtudes de reinas en el alma...

Es el zurracapote también, el portón trepidante de recuerdos al que como en un reclinatorio, se llega al peso cansino y vacilante de los «viejos»... Se inclina reverente, le ofrece su elocuente silencio, es un silencio de mundos anteriores, un silencio que apenas si tiene tiempo de nacer, porque se ve arrastrado impetuosamente en un instante el el acoso intrépido de los que han venido después...

Balbuente, respira un poco (Pasa a la página siguiente)

**BAR CAPRI**  
Aire acondicionado  
MARTIRES, 10

**Hostal San Cristóbal**  
Frente a la Plaza  
Toros

**MASPA**  
Manuel Sáenz Fasoual  
Electrodomésticos en general  
Compre al contado y pague como quiera  
Concesionarios de cocinas a gas y eléctricos  
**CAUDAL y M. S. A.**  
Teléf. 15 Azagra (Navarra)

**CAFE, CAFE, CAFE...**  
Cafetería  
**RASO BAR**  
1893

**Perfumería GIL**  
Al servicio de la mujer elegante  
Grande, 9 Teléfono 390

**CASA MAXI**  
Vinos - Comidas  
Habitaciones  
Servicio esmerado  
Colico, 3 Teléfono 410

**Comercial Terrestre Maritimo TRANSPORTES**  
Calahorra, Carretera de Arnedo, 40  
Servicios con Galicia, Asturias, Burgos, Valladolid, Palencia y Andalucía

**CAFÉ BAR DEPORTIVO**  
Especialidad en café - Helados Camay  
MAGNIFICA TERRAZA  
A. Numancia, 27 Teléfono 121

**Ferretería LOS ARAGONESES**  
Especialidad en artículos FOCA  
Distribuidor exclusivo del colchón muelle SEMA y de la super almohada de muelles, complemento indispensable para dormir mucho mejor  
Teléfono 36

**LA UNIVERSAL**  
Casa fundada en el año 1854  
**CONSERVAS DIAZ, S. L.**  
EXPORTACION A TODOS LOS PAISES  
Telegramas «UNIVERSAL» -- Teléfono 46 -- Apartado 13

**Novedades Artículos para regalos GALERIAS LIS**

Distinción, buen servicio y calidades insuperables, en  
**Bar Amaya**  
Teléfono 132 Grande, 17

**Gaseosas MONTON**  
Fabricante de gaseosas y hielo  
**NIK, refrescos naturales de limón y naranja**  
Cerveza **EL LEON**. Sidra popular corriente Harramendi  
«Kaiku» de vainilla o chocolate  
Teléfono 223 CALAHORRA

**CENSA**  
CENTRAL DE ENVASES, S. A.  
Fabricación de envases metálicos en sus diferentes tamaños para fábricas de conservas vegetales, pescados y toda clase de industrias  
Apartado 20 Teléfono 473

# Calahorra y sus fiestas patronales

## TRANSPORTES

**LARRINOA, MORENO Y AGUIRRE,**  
S. L.

Calle Andrés de la Cuerda, 6 (entre los números 39 y 41 de Blasco de Garay). - Teléfono 2440800. --- MADRID.  
CALAHORRA: Cavas, 44. - Teléfono 299.

## ZURRACAPOTES...

(Viene de la página anterior)

del albahaca de sus tiempos mozos, mientras un sudor un tanto mustio perla su frente aterida de deberes cumplidos, y en sus ojos tiembla una lágrima mitad por mitad de alegría y tristeza, de esperanza y de adiós...

El "viejo"... mayestático, cartonado, enjuto y un tanto reguejo, pero aún resistente y mozo de quimeras ilusorias, acepta el trago que le ofrece un brazo tendido y moreno, lo mismo que la tierra blanda... Ti-tubeante empuja el reflejo temblón del cristal ambarino y llega inseguro a los labios, pero... ¡ya no es lo mismo!... se escurre el néctar y allí, en la desgajada y rugosa mejilla, se sentona, se funde pausadamente con una lágrima... se ha verificado la comunión de dos inseparables compañeros... de dos grandes amigos de una vida, que seguramente se han visto en otras ocasiones...

El zurracapote es esto y mucho más... pero... queda al fin allí; con sus luces muy brillantes... ¡muchas!... ¡cuantas más mejor y más bonito!...

**CAFE, CAFE, CAFE...**  
Cafetería  
**RASO BAR**  
1893

El viejo lo contempla a distancia... ¡A mucha distancia! ¡se ve desde lejos!...

Por las ventanas abiertas sale la alegría de una juventud pujante en empresas de hombres para un mañana lleno de limpiezas y de espiritualidad.

Por sus puertas abiertas de par en par se ofrece alegría a raudales a los testigos de unas diversiones honestizadas por la moral de unas gentes de un pueblo que hace todo a la luz de una verdad inamovible. ¡El respeto mutuo! ¡El respeto a los viejos! ¡El respeto a los demás! ¡El respeto a todos!... No se escuchan melancólicos lamentos de enfermitas y deformadas melodías negroides... Los mozos... ¡mozos!... llevan otra enjundia dentro de las blusas festeras. A veces estas blusas se rasgan con los latidos fuertes, bravos y viriles de una cosa que no les falta en nada a estos mozos y que aún se llama ¡corazón!...

Estos son los zurracapotes de nuestro pueblo. Así... abiertos, luminosos, honestos, viriles, alegres y... "dando la cara"... porque nada tienen que ocultar... ¡Estas son nuestras cosas!... ¡Así somos!... lo demás... ¡culdad!... ¡Eso no va con nosotros!... Lo demás... no tiene ni ha tenido nunca nada que ver con los zurracapotes de nuestros viejos... ni de nuestros mozos!...

V. IMAZ

## Calzados Coral

Teodoro Alvarez Madorrán

Donde siempre existe diferencia.

Mayor, 2      Teléfono 440

Aperitivos a la plancha  
Degustación de café

Esmerado servicio

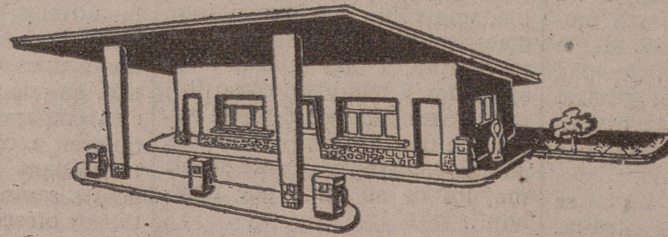
Tranquila y espléndida terraza

## Bar MACKAY

Cavas, 20

## Estación Servicio

LOPEZ ARAQUISTAIN



GASOLINA, GAS - OIL  
SUPERCARBURANTE  
ACEITES LUBRICANTES

**CALAHORRA**

SERVICIO PERMANENTE  
CARRETERA GENERAL  
BILBAO - BARCELONA

## EL PROGRAMA OFICIAL DE FESTEJOS

Programa oficial de festejos organizado por el Excmo. Ayuntamiento de Calahorra, en honor de sus Patronos, los mártires San Emeterio y San Celestino.

### DIA 31 DE AGOSTO

A las ocho de la mañana, la banda municipal de música, junto con los dulzaineros, interpretarán alegres dianas.

A las cinco de la tarde, gran corrida de toros, lidiándose seis toros de la ganadería de don Jesús Sánchez Arjona, de Ciudad Rodrigo (Salamanca), por los diestros Gregorio Sánchez, Curro Girón y Antonio de Jesús.

A las once de la noche, en el Paseo del Generalísimo, segunda colección de fuegos artificiales.

### DIA 1 DE SEPTIEMBRE

A las ocho de la mañana, dianas por la banda de música, junto con los dulzaineros. A continuación, primer encierro de reses bravas, con recorrido desde la Plaza de Quintiliano hasta el coso taurino, lidiándose varias reses por aficionados locales, bajo la dirección del valiente novillero Rubito de Viana.

A las diez y media, gran carrera ciclista, organizada por la Obra Sindical Educación y

Descanso, patrocinada por el Excmo. Ayuntamiento, con arreglo al siguiente itinerario: Glorieta de José Antonio, Berbrico, Cuesta del Río, Cavas, Doctor Chavarria, Avenida de la Estación, Paseo del Generalísimo y regreso hasta el punto de partida (20 vueltas), concediéndose importantes premios a los vencedores.

A las once, Maese Villarejo y sus marionetas.

A las doce, concierto musical en la Plaza de Quintiliano, por la banda municipal de música.

A las cinco de la tarde, en la plaza de toros, sensacional espectáculo cómico-taurino-musical, a cargo de la afamada agrupación El bombero torero y sus enanitos.

A las siete y media, Maese Villarejo y sus marionetas.

A las once de la noche, la banda municipal y los dulzai-

neros interpretarán escogidas piezas, quemándose en los intermedios la tercera colección de fuegos artificiales.

### DIA 2 DE SEPTIEMBRE

A las ocho de la mañana, dianas y segundo encierro de reses bravas.

A las once menos cuarto, Maese Villarejo y sus marionetas.

A las doce, concierto musical en la Plaza de Quintiliano, por la banda municipal de música. En los intermedios habrá cucañas y concurso de habilidad, con premios a los vencedores.

A las cinco de la tarde, en la plaza de toros, gran gala de lucha libre.

A las siete y media, Maese Villarejo y sus marionetas.

A las once de la noche, fuegos artificiales en el Paseo del Generalísimo.

## TOROS EN CALAHORRA

3 ACONTECIMIENTOS TAURINOS DE ABONO, 3

HOY, JUEVES, 31 DE AGOSTO DE 1961

### GRANDIOSA CORRIDA

6 MAGNIFICOS TOROS, 6 de la acreditada ganadería de don Jesús Sánchez Arjona, de Ciudad Rodrigo (Salamanca)

**GREGORIO SANCHEZ, CURRO GIRON Y ANTONIO DE JESUS**

VIERNES DIA 1.º DE SEPTIEMBRE DE 1961

### El Bombero Torero y sus Enanitos

DOMINGO DIA 3 DE SEPTIEMBRE DE 1961

### MONUMENTAL NOVILLADA PICADA

6 bravos NOVILLOS-TOROS, 6 de la acreditada ganadería de don Tomás Prieto de la Cal, de Huelva, para

### Armando Soares

Baldomero Marín, Terremoto de Málaga  
Victor Ruiz de la Torre, El Satélite  
(Futura figura del torero)

## Terraza DIAZ

CALAHORRA  
Con la Orquesta Creación  
Vermont, Tarde y Noche.  
¡Alegría! ¡Ambiente!  
¡Danzas! ¡Melodías!

## Transportes U.S.A.

SERVICIOS ESPECIALES  
CON ASTURIAS.  
Teléfonos 491 y 146.

Una distinción será siempre  
el efectuar sus compras en

MERCERIA Y CAMISERIA

## EL BARATO

Grande, 9      Teléfono 347

RESTAURANTE - BAR - HELADOS

## MONSERRAT

Ofrece sus nuevas instalaciones para toda clase de banquetes

**CONSULTENOS - SERVICIO PERMANENTE**

Carretera Barcelona - Bilbao

Teléfono 741

REMOLQUES - CARROS AGRICOLAS  
TRACCION ANIMAL Y MECANICA

## Construcciones FIDEL SAENZ

Ofrece sus nuevos modelos de carros con chasis metálicos de dos y cuatro ruedas de goma. --- Dotados de los elementos más modernos y exigencias de la Agricultura ..

SOLICITE PRECIOS O PRESUPUESTOS  
Talleres: Carretera a Logroño. --- Teléfono 341.  
(Junto Hostal San Cristóbal) tóbal)

### DIA 3 DE SEPTIEMBRE

A las ocho de la mañana, dianas y tercer encierro de reses bravas.

A las once menos cuarto, Maese Villarejo y sus marionetas.

A las doce, concierto musical por la banda municipal, concursos deportivos, cucañas y bombas japonesas con abundantes regalos.

A las cinco de la tarde, extraordinaria novillada, Seis novillos-toros de la ganadería de don Tomás Prieto de la Cal, de Huelva por los diestros Armando Soares (de Portugal), Baldomero Marín "Terremoto de Málaga" y Victor Ruiz de la Torre "El Satélite".

A las siete y media, última actuación de Maese Villarejo y sus marionetas.

A las once de la noche, en las calles Grande y Cavas, grandioso verbena popular, con actuación de dos agrupaciones musicales y dulzaineros.

A las doce y como final de fiestas, se quemará una vistosa traca y un magnífico toro de fuego en la calle Cavas.

## SEMBLANZA

Bonita, esbelta, sencilla con prosapia y gallardía. Sí. Su candor y simpatía le han hecho dama de honor en la Fiesta la Vendimia.

Una Virgen nazarena y otra gran santa española con su nombre te prestaron larga mirada serena y ese garbo de manola que a tantos encandilaron. Y todo su rostro cobra viva luz con su sonrisa ¡Como que es la mejor obra de un afamado dentista!

De su casa los cimientos son de oro. "Cede el paso" verás si al Ayuntamiento quieres bajar desde el Raso

Asómate a sus ventanas y verás las Teresianas, la Casa Consistorial --- y sigue pasando envidia--- un trozo del Mercadal y casi toda la Ambilla.

ESE

GENEROS DE PUNTO DE CALIDAD  
**LOS ZAMORANOS**  
Plaza del Raso, 11.

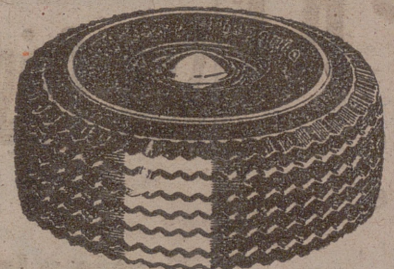
CAFE, CAFE, CAFE...  
Cafetería  
**RASO BAR**  
1893



Servicio completo  
del Automóvil

## Pedro Escalona Resa

AGENCIA



FIRESTONE

Ruedas para tractores

Teléfono 182      CALAHORRA

## TRANSPORTES

## ESCALONA

SERVICIOS REGULARES CON

BILBAO, VITORIA y MADRID

Casa Central: CALAHORRA

Bebricio, 7 - Teléfono 182 - Ctra. Murillo - Teléfono 339



**NO... NO ME CONFUNDO  
BEBO COÑAC FELIPE II**

REPRESENTANTE:

José M.º Echevarría

Teléfono 3465      Logroño

DISTRIBUIDOR EN CALAHORRA:

ANGEL VALORIA  
LICORES POR MAYOR

Raón, 2      Teléfono 458



TAURINAS
Gran corrida esta tarde en Calahorra

Gran corrida, en efecto. La combinación a celebrar esta tarde en Calahorra, con motivo de sus fiestas patronales, tendría cabida en los carteles de las ferias de máxima importancia.

Por percances sufridos en los ruedos por los diestros anunciados, del primitivo cartel que únicamente en pie Curró tiró. Pero la "terna" de espadas se completa con toreros del prestigio y categoría de Gregorio Sánchez y Antonio de Jesús, con lo que la combinación conserva verdadero interés y atractivo, y es de esperar que no han de fallar ninguna de las expediciones que vemos anunciadas en el periódico.

Gregorio Sánchez, Curró Gilón y Antonio de Jesús, con el bonito encierro de Sánchez Arjona, procurarán que el público salga de la plaza completamente por todos conceptos y con un duradero recuerdo de haber presenciado una excelente corrida.

Para que así ocurra, bastará con que los toros de Sánchez Arjona embistan a modo. Los matadores harán lo demás...

Que todas estas esperanzas sean hoy plausibles realidades. Y que el entusiasmo se repita con el Bombero y sus enanillos y sea igual el domingo en la magnífica novillada en que Armando Soares, Terremoto de Málaga y "El Satélite" han de vérselas con seis de don Tomás Prieto de la Cal...

Todo lo merece el gran programa que este año presentan las fiestas patronales de Calahorra.

Hemos puesto entre interrogantes la actuación de "Chamaco" porque, lesionado en Almería, tiene un brazo escayolado. Como ha dejado de actuar en alguna plaza, nos inclinamos a creer ocurra lo mismo en Calahorra...

ASI TRIUNFO EN MADRID ANTONIO LEON

Un nuevo y destacadísimo triunfo ha constituido para el novillero arnedano Antonio León su actuación del pasado domingo en la plaza Monumental de Madrid.

La unanimidad con que la gran crítica taurina enjuicia la labor de nuestro paisano, es la prueba más elocuente de que Antonio León ha dado a los madrileños otra gran tarde de toros y una nueva exhibición del maravilloso estilo de estroqueador que caracteriza al arnedano.

Pero también ahora cedemos "la palabra" a un crítico tan competente como el gran rotativo "YA"...

Primeramente, que volapiés! Primeramente de la triada era Antonio León, as de espada y rey de los espadas hoy por hoy, sin que haya —creemos— quien se atreva a contradecirlo.

Seguro que a ver al paisano acudirán la afición de Cervera en pleno. Y seguro también que "El Satélite" hará alarde de arte y valentía para dejar al público rebosante de entusiasmo.

Tras la novillada, se correrán unas vaquillas. No han de faltar en Cervera aficionados de toda la comarca.

do, otra invitación a otra, que no se decide a dar, saludando varias veces desde el centro; bronca enorme a la presidencia; otra vuelta al ruedo; otra pequeña por el centro y nueva enorme; pita al presidente. Verdadamente, esas dos estocadas que hoy no se ven (y cómo sabe la gente apreciar lo bueno, lo extraordinario!) fueron dignas por sí solas de cuantos trofeos se les hubiera querido conceder.

Otros cronistas aún dicen más... No creamos haga falta reproducirlo.

TAMBIEN EL ALGABENO TRIUNFA

Esta vez ha sido en Astorga... En su plaza de toros actuó el domingo Julio Molina "Algabeno" y seguro que aún hablan aquellos aficionados de la tarde que les dio este notable novillero... Motivos para ello dio Julio en abundancia. En un novillo y en otro. A los dos los toros superiormente y realizó toros de gran sabor torero, premiadas con incantesimas ovaciones, música y toda clase de muestras de un creciente entusiasmo... El estoque "hizo" al "Algabeno" una mala jugada... De haber igualado al capote y la muleta, corta todas las orejas y rabos de su enemigo...

De todos modos, "Algabeno" alcanzó un triunfo de clamor... Y para más detalles, preguntar en Astorga...

MANANA, EN CERVERA

Acertadamente, la afición cerverana ha incluido en el programa de sus actuales fiestas de San Gil una fiesta taurina.

Pequeña en dimensiones si se quiere, pero con todo el oír de los grandes acontecimientos. Igual que los buenos perfumes, que no precisan frases grandes. El programa de Cervera lo absorbe el valiente novillero de Calahorra Victor Ruiz de la Torre "El Satélite", que matará dos hermosos novillos de don Salvador Bautista, de Calahorra.

Seguro que a ver al paisano acudirán la afición de Cervera en pleno. Y seguro también que "El Satélite" hará alarde de arte y valentía para dejar al público rebosante de entusiasmo.

Tras la novillada, se correrán unas vaquillas. No han de faltar en Cervera aficionados de toda la comarca.

Después, en Cenicero. Casi, casi toda una semana van a absorber los espectadores taurinos preparados para sus ya cercanas fiestas...

Además, el "as" del toreo cómico Antonio Mendoza "Jest" hará las delicias de sus paisanos...

Hay, pues, elementos sobrados para que las fiestas ceniceras tengan un matiz taurino tan agradable como entretenido, y que de él disfruten los aficionados locales y sus visitantes... Que no han de ser pocos...

Así que en fiestas...

MIGUELIYO

CALIFICACION MORAL DE ESPECTACULOS
CINE
Los jóvenes invasores, 3. Esposa culpable, 3-R. Crimen S. A., 3-R. Los desamparados, 2. Cenizas de odio, 3. Tú y yo, 3. Luces de candlejas, 3. El experimento del Dr. Quaternians, 2. La casa de té de la luna de agosto, 2. Lela, 3.

Información Regional

HARO, 30

PROGRAMA OFICIAL DE FESTEJOS ORGANIZADOS POR EL EXCMO. AYUNTAMIENTO EN HONOR DE NUESTRA EXCELSA PATRONA, LA VIRGEN DE LA VEGA. — Día 7: A las doce, inauguración oficial de las fiestas, con repique general de campanas y disparo de bombas y voladores. Seguidamente, pasacalles por la banda municipal y la comparsa de cabezudos con los gaiteros recorrerán las calles de la ciudad...

Día 10: A las ocho, diana. A las diez, III Exposición de Productos del Campo, organizada por la Caja Provincial de Ahorros de Logroño... Día 11: A las diez, comparsa de cabezudos con los gaiteros. A las once, en los jardines de la Vega, concierto musical en el campo de El Mazo...

LA PEREGRINACION DEL ARCIPRESTAZGO DE NAJERA EN SANTO DOMINGO ALCANZO UNA MAXIMA BRILLANTEZ Y UNA CONFIRMACION DE FERVOR CRISTIANO. — PROGRAMA DE LAS FIESTAS DE HARO. — EN PRADEJON SE DECLARA LA URGENTE NECESIDAD DE VARIAS OBRAS

SANTO DOMINGO, 30
PEREGRINACION ARCIPRESTAZGO DE NAJERA. — Llegó a nuestra ciudad, a las once de la mañana, siendo esperada por la Junta del Hogaraje al Beato Hermosilla y autoridades locales. Cambiados los saludos de rigor se formó la comitiva que se dirigió a la S. I. Catedral en unión de los ennoblecidos parrocos de los pueblos de Najera...

En el salón Gonzalo de Berceo se proyectarán magníficas películas. En la Sociedad Unión Artesana, jardín "La Masía", Café Sultaz y salón Los Campos, se celebrarán grandes bailes. La compañía del ferrocarril de Haro a Ezcay y líneas de autobuses establecerán servicios especiales.

ALIANZAS BODA ORO DE LEY Joyería Juanito SAGASTA, 12

BARREIROS
vehículos excepcionales
RENDIMIENTO
ECONOMIA
ASISTENCIA TECNICA
DISTRIBUIDOR: AUTOMORIT, S. A. CALVO CATELO, TELEFONO 2836 LOGROÑO

faenas realizadas por el diestro arnedano en sus dos novillos y sobre todo su labor como estoqueador.

En Logroño también triunfó el otro diestro arnedano, Angelillo, con corte de orejas. Magnífica jornada, repéfimos, de los diestros arnedanos y de gran contento para sus paisanos.

TORRECICLA, 29

FALLECIMIENTO.—Entrego su alma a Dios la señorita doña Encarnación García, que a vida supo granjearse la amistad y el cariño de todos por sus nobles cualidades y virtudes. Tanto el entierro como los funerales, llevados a cabo el domingo último, se han visto muy concurridos. A sus sobrinos, dueños de la Fonda Francés de esta localidad, y demás familia, les testimoniámos nuestro sincero sentimiento ante la desgracia que les aflige.

CUMPLEAÑOS.—Lo festejaron el día 28 último el prestigioso abogado e hijo de este pueblo don Francisco Martínez Corbalán, y asimismo don José Blanco Tejada, adquiriendo proporciones de singular lucimiento la comida que ofrecieron a los miembros de su familia y amistades más allegadas. Durante el día fueron muchas las personas que desfilaban por sus residencias veraniegas, renovándose con motivo de la fausta fecha las simpatías y afectos que rodean a los esposos Corbalán-Anguiñan y Blanco-Martínez de Pinillos. Para ambas familias, nuestra afectiva felicitación.

PRADEJON, 28

RELIGIOSAS.—El domingo se celebró con toda solemnidad la festividad del Inmaculado Corazón de María.

Esta numerosa Archicofradía, a las once de la mañana, organizó una nutrida procesión llena de fervor mariano, paseando a la preciosa imagen por las principales calles del pueblo. A continuación, la misa mayor cantada por el coro parroquial. Ocupó la sagrada cátedra el hijo del pueblo don Teófilo Ezquerro, quien con suma elocuencia cantó las glorias de María.

Por la tarde, en el quiosco de la Avenida del Generalísimo, donde se había instalado el altar, se situaron mujeres y enfermos. De nuestra catedral partió la procesión eucarística y una vez en aquel lugar se dio la bendición de todos y cada uno de los enfermos y numerosos público que allí se congregó. Acto solemne que llena de esperanza a todo católico y que tanto dice en favor de nuestra ciudad y peregrinos por su fe religiosa.

Después de la solemne procesión se reintegró el numeroso público a la catedral, donde se cantó el himno y se dio a besar la reliquia del Beato dentro de una gran emoción. Las naves de nuestra S. I. Catedral dejaron oír la voz del M. I. señor arcipreste de Najera, don Isaias Barracán, que con la natural emoción dio las gracias a la ciudad del Santo y vecindario por su comportamiento, pidiendo a Dios alcanzar pronto la canonización del Beato Hermosilla.

Los actos, en total, han constituido una jornada gratísima de imborrable recuerdo.

Los actos, en total, han constituido una jornada gratísima de imborrable recuerdo.

RETIRO ESPIRITUAL.—En la capilla del Santo Hospital se ha celebrado el acostumbrado retiro mensual para hombres de Acción Católica, el cual fue dirigido por un Rvdo. Padre Carmelita de la Residencia de Calahorra, siendo numerosa la asistencia.

FRONTON MUNICIPAL.—En el Frontón Municipal se celebró el pasado domingo un interesante partido de pelota entre el Zurdo y Félix Moreno, de Sarriyá, contra Félix Oyón, también de Sarriyá, y Dionisio Andrés, de Arnedo. El partido resultó competidísimo y muy vistoso, ganando la pareja Félix Oyón y Dionisio Andrés por 25 tantos a 21.

TAURINAS.—Muy buena fue la jornada del domingo para los aficionados arnedanos. Muy completo el triunfo de Antonio León en Madrid, pues toda la Prensa de la capital de España, con absoluta unanimidad, en sus respectivas reseñas ponen de relieve las estupendas...

SANTO DOMINGO, 30

PEREGRINACION ARCIPRESTAZGO DE NAJERA.

Llegó a nuestra ciudad, a las once de la mañana, siendo esperada por la Junta del Hogaraje al Beato Hermosilla y autoridades locales.

En el salón Gonzalo de Berceo se proyectarán magníficas películas.

En la Sociedad Unión Artesana, jardín "La Masía", Café Sultaz y salón Los Campos, se celebrarán grandes bailes.

La compañía del ferrocarril de Haro a Ezcay y líneas de autobuses establecerán servicios especiales.

En los días de fiestas se servirán comidas extraordinarias en los centros de beneficencia.

Después de la solemne procesión se reintegró el numeroso público a la catedral, donde se cantó el himno y se dio a besar la reliquia del Beato dentro de una gran emoción.

Los actos, en total, han constituido una jornada gratísima de imborrable recuerdo.

Los actos, en total, han constituido una jornada gratísima de imborrable recuerdo.

RETIRO ESPIRITUAL.—En la capilla del Santo Hospital se ha celebrado el acostumbrado retiro mensual para hombres de Acción Católica...

FRONTON MUNICIPAL.—En el Frontón Municipal se celebró el pasado domingo un interesante partido de pelota entre el Zurdo y Félix Moreno...

TAURINAS.—Muy buena fue la jornada del domingo para los aficionados arnedanos.



EL LIBRO COMO FACTOR...

(Viene de la página anterior)

es una fuerza depuradora de sentimientos... Sin embargo, en este proceso general de ennoblecimiento del hogar español hay una laguna: la biblioteca casera todavía no se siente como una necesidad...

EL LIBRO DE LA MESILLA DE NOCHE

Por FRANCISCO JAVIER MARTIN ABRIL

En el orden del día, es difícil que el hombre, si el hombre piensa un poco, pueda prescindir de la lectura...

Cada hora exige su lectura. Como cada estación del año, pero no es posible establecer, a este respecto, principios generales...

Pero, Papini, naturalmente, era un virtuoso de la lectura, porque era un profesional de la pluma...

libro de "aquí me las derri todas". Ya hemos podido tener disgustos, ya hemos podido pasar un mal día...

¿No habéis pensado durante el día, durante las horas ásperas, en la dulzura, en la tranquilidad, en la alegría...

A Unamuno le entusiasman estas lecturas. Le entusiasman el campo, pero quizá le entusiasman aún más soñar en el campo...

No importa el cansancio. Es más, una cierta medida de cansancio es buena para la lectura. Ortega dijo en una ocasión...

dad, y hace que nuestro pensamiento interrumpa a cada paso la lectura para seguir sus propias navegaciones...

El libro de la mesilla de noche no debe estar editado lujosamente. Pero tampoco con pobreza. ¿Término medio? No. Mejor, limpia sobriedad...

Con frecuencia, el libro de la mesilla de noche ya lo habremos leído. No será libro-sorpresa, sino libro-regusto...

Libro pequeño, el libro de la mesilla de noche debe ser de fácil manejo. Que podamos pasar las hojas con una mano. Hay ya pericia. Hay ya oficio...

¿No podría intentarse la publicación de una colección bajo este título: "El libro de la mesilla de noche"? A lo mejor ya la hay. No lo sé...



Países a que se exporta: ALEMANIA, INGLATERRA, ITALIA, USA, etc.

Potencia: 74 H.P. Capacidad: 1,3 m.3. Fuerza de empuje: 10.300 kgs.



ENTREGA INMEDIATA

COMODOS PLAZOS DE PAGO

Finanzauto S.A

CALLE DE LA ZURBIA, 5.

CONCESIONARIOS:

Angel Julián, - Cavas, 58. CALAHORRA. Domingo Estefanía Almaraz, - Gral. Mola, 93. HARO

Vda. e Hijos de Graciano Rioja, - General Franco, 2. SANTO DOMINGO DE LA CALZADA.

SERRERIA OCON HAYA, PINO, CHOPÓ Y EMBALAJES. Mag. Ensenada. Teléfono 1576.

PIANTA BAJA CENTRICA SE COMPRA. Razón: Tfno. 2921.

ARNEDILLO

Fonda y Café "MARRODAN" Los más próximos al Bañerío Teléfono 4.



ALQUILERES

BAÑOS, eventual con vivienda. Escuelas Pías 5. PLANTAS BAJAS propias para industria o talleres...

COLOCACIONES

CHICAS de 14 a 24 años, se necesitan para fábrica. Referencia 2.893. Oficina Colocación...

ANUNCIOS CLASIFICADOS

SIRVIENTA, se necesita. Muro de la Mata 1. 2.ª izda. SIRVIENTA o asistente, se necesita. M. Villanueva, 7, 3.ª iz.

SIRVIENTA, se necesita, bien retribuida. doctores Castroviejo, 22, 3.ª. SIRVIENTA, se necesita. Ganará buen sueldo. Razón, Calvo Sotelo 6, 1.ª izda.

CHICAS de 18 años, se necesitan para taller de punto. Once de Junio, 18, 4.ª. Oficina de Colocación. Referencia 3.602.

OVEJAS de todo diente, vende 70 y 23 borregas, Luis Usúa, en Entrana. OVEJAS, vende 90 primales Claudio García, en Cihuri.

TRASPASOS NEGOCIO de bar y casa de comidas, con habitaciones para dormir, se traspasa por no poder atenderlo. Razón, Gallarza, 4, 1.ª, por las tardes.

FINCAS Y TRASPASOS

SECCION DESTINADA PARA ANUNCIOS DE LOS AGENTES COLEGIADOS DE LA PROPIEDAD INMOBILIARIA. BLAZQUEZ, Antes de hacer sus compras o ventas consulte con esta Agencia "Calvo Sotelo 16"

VANDERVELL COJINETES PAT. EN EE. UU. Y EUROPA. CARLEN MADRID BARCELONA BILBAO

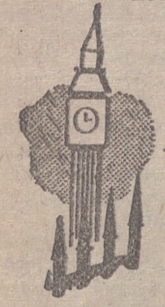
Sacrificarse por los hijos es un deber y un orgullo para todo buen padre de familia. Si crees que tu hijo tiene condiciones naturales para el estudio, solicita para él una beca que le permita alcanzar una mejor situación social.

MOTO Guzzi 65, se vende. Razón, Garage Jesús García. COCHE Citroen 2 C.V., se vende. Café Suizo, en Santo Domingo de la Calzada.

### La Actualidad en el Extranjero

#### «Cascos azules» sobre Katanga

**ADULA, EL NUEVO PRIMER MINISTRO DEL CONGO, EN VÍAS DE LIQUIDAR EL REGIMEN DE TSONBE CON SU EJERCITO**



(Servicio especial para nuestro periódico de la actualidad inglesa)

Hacia tiempo que estaba desplazado el Congo de los primeros planos de la política internacional. De golpe, el Congo y Leopoldville y Elisabethville vuelven como tantas veces durante los dos años últimos a fijar nuestra atención.

El Congo ha sido invadido por los cascos azules —ha exclamado en una alocución dirigida al pueblo, Tsonbe—. Y estos han caído particularmente sobre Katanga.

El primer ministro katangués quizá tenga razón cuando afirma que los soldados de la ONU son proplamente los invasores de su país: esa basta región se está convirtiendo en el primer territorio imperial de la ONU.

El Congo está en poder de la ONU en estos momentos. Desde hace tres meses, con un silencio calculado, ha procedido la ONU a la unificación del país. Esa caída de cascos azules sobre Katanga es la última fase.

La ONU fomentó primero la reunión del Parlamento congoleño en Leopoldville. Allí estaban representadas todas las tendencias de los diversos territorios congoleños. Se encontraban juntos los lumumbistas de Stanleyville y los parlamentarios de Katanga.

De aquellas reuniones largas y confusas salió la formación de un nuevo Gobierno, el de Adula, en el que lo sustancial es que al lado de los ministros representantes de otros territorios aparecen los sucesores de Lumumba y, en especial, el descendiente espiritual Antonio Gizenga. Este presidía en Stanleyville los restos del fallecido gabinete procomunistas de Patrio Lumumba.

Restaurada la unidad entre las dos grandes capitales, Leopoldville y Stanleyville, se dio el primer paso para imponerla a la capital de Katanga. Esto es lo que está en vías de realización.

Al frente del Estado congoleño se encuentra su presidente Kasavubu. A su lado y salido de la reciente reunión del Parlamento congoleño, está el primer ministro, Adula.

Ese es el aparato externo. A la sombra de uno y otro actúa libremente la ONU y gracias a ella se ha conseguido dar un recio golpe a Katanga.

Katanga parece haber sido sorprendida.

Al apoderarse los cascos azules de los centros vitales de aquel territorio, la primera operación a que ha procedido es al desarme de las tropas de Katanga. Y parece que el éxito ha sido absoluto. Los «casos azules» detuvieron primero e iniciaron la expulsión después de unos doscientos oficiales bolgas. Ahora bien, estos no dejaban de ser una minoría; en aquel ejército había otros trescientos lo menos de oficiales blancos reclutados en todas las partes de Europa, entre ellos franceses, ingleses, italianos, etc.

Esto nos convence de que en el Congo, como a primera vista parece, estamos ante una lucha clara y manifiesta: a un lado, los antiguos dueños de las Compañías Mineras Katanguesas, cuya representación ostenta Tsonbe. Y frente a ellos las huestes de la ONU, con gran número de soldados traídos de las partes nórdicas de Europa. Estas son las avanzadillas de las grandes compañías comerciales que hacen sus intereses a la sombra de la secretaría de las Naciones Unidas.

¿Queda con esto resuelto el problema del Congo?

Lo dudamos; hay allí muchos puntos negros. El general Mobutu sigue teniendo un poder preponderante; Gizenga, procomunista tiene el suyo. Y

#### El hombre fuerte del Brasil: Denis

**LA POLÍTICA DE ESTE PAÍS, LO MISMO QUE ANTES LA DE CUBA, ESTABA TRABAJADA POR EL COMUNISMO: SE INTENTA DETENER OTRO PROCESO COMO EL CASTRISTA**



(Servicio especial para nuestro periódico de la actualidad norteamericana)

—Allá los brasileños —diremos sin mucho eptisiasmo en esta ocasión—. Sin embargo, allí se está desarrollando un proceso que puede tener mucha importancia. Se está juzgando a la carta de esa nación de ocho millones y medio de kilómetros cuadrados, con unos sesenta y dos millones de habitantes, corra el pelotero de terminar en proceso idéntico al de Cuba, o de terminar en una dictadura, si no en la guerra civil.

La atención del mundo se está concentrando, a pesar de que los días pasan y no en vano, no tanto en la capital de la nación Brasilia, cuando en Río de Janeiro. Esta sigue siendo el cerebro y el pulso de la nación, por encima de la capital futura, sin ralea en otros terrenos que los del presupuesto.

El Brasil marchaba hacia el comunismo.

E iba por los mismos caminos que había seguido Cuba. Janio Quadros, con una vela para Santa Teresa y otra para el diablo, en la persona de Lenine y de Mir, estaba haciendo una revolución de samba, un paso para adelante y otro para atrás. Pero mientras él perdía el tiempo con semejantes danzas, el comunismo iba avanzando a grandes jornadas.

Moscú estaba trabajando el personal político de la nación. El vicepresidente, José Goulart, es procomunista sin tacha. Precisamente estos días se encontraba en Pekín y de allí ha salido con una serie de fotografías que le han hecho el mismo daño que otra parecida: en la primera Goulart, acaramelado y sonriente, estrecha la mano a Mao Tse Tung; cuando la Prensa mundial publica esta fotografía, la coloca este pie:

## PINO

MADERAS ZUBIZARRETA  
Villegas, 11 y 13. Tfno. 1363  
**LOGROÑO**

#### Gravísima cogida de Perucha en Linares

LINARES (Jaén), 30.—Novillada de feria. Sels novillos de M. Sánchez Cobaleda, blandos de remos los cuatro primeros, bravo el quinto y peligroso el sexto.

Paco Moreno, ovación en uno y dos orejas en el otro. En el sexto, que mató sustituyendo a Perucha, palmas.

«El Cordobés», vuelta al ruedo en su primero. En el otro, dos orejas, rabo y dos vueltas.

Vicente Perucha, bien toreando pero desacertado con el estoque en su primero. Al intentar lancear a su segundo es cogido y conducido a la enfermería, con una herida por asta de toro a nivel del triángulo escarpado del muslo derecho, de cinco centímetros de extensión, con dos trayectorias, una ascendente de siete centímetros que destroza el músculo sartorio y otra descendente de unos 15 centímetros hacia adentro, con rotura de aponeurosis y abductores, dejando al descubierto el paquete vascular nervioso, con rotura de las venas musculares. Se le hizo una transfusión de sangre y se le aplicó anestesia general para la intervención. Pronóstico muy grave.

«El Cordobés» salió a hombros y Paco Moreno se negó a ello.

Tsonbe no ha perdido las esperanzas: «Permaneced en calma y con dignidad», dice a los suyos. Los «casos azules» respetan nuestro Ejército.

LOPEZ MAC MILLAN

#### Ante la reunión de los ministros occidentales

**UN MENSAJE DE ADENAUER A KENNEDY**

BONN, 29.—El embajador de la República Federal en los Estados Unidos, Grewe, que llegó el sábado a Bonn para informar a su Gobierno sobre el trabajo de la Comisión occidental que estudia los problemas de Berlín, ha regresado hoy a Washington con un mensaje personal del canciller Adenauer al presidente Kennedy. Sobre el contenido del escrito no se ha facilitado ningún informe ni comentario. Es probable que en él se concreten los puntos de vista de Bonn con respecto a las conversaciones que entre occidentales y soviéticos se preparan sobre Berlín.

En Bonn se da hoy por descontado —después de las declaraciones hechas por Von Brentano ayer— que en el mes de septiembre se entablarán las primeras negociaciones con los rusos para reargumentar de nuevas las cuestiones de Berlín. A la sombra de la Asamblea General de la ONU, que comienza sus reuniones el 19 de septiembre, se celebrarán los primeros contactos, a los cuales precederá una sesión de los ministros de Asuntos Exteriores occidentales —incluido Von Brentano— con el fin de concretar una postura conjunta de los aliados frente a las pretensiones soviéticas. Esta reunión de los ministros de Estado occidentales es probable que se celebre en Washington dentro de la presente semana.

El mensaje de Adenauer que el embajador alemán en Norteamérica lleva en su equipaje para Kennedy, debe ser algo más que un simple escrito de rutina entre los dos estadistas.

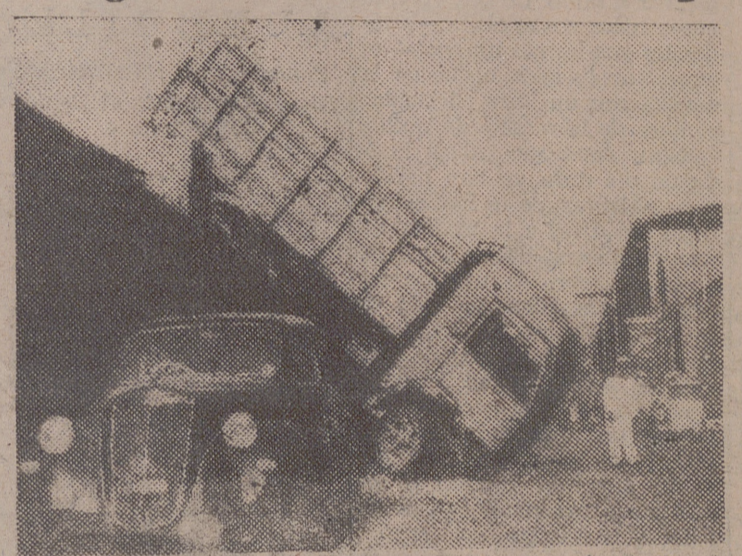
La estancia de Grewe en Bonn y sus largas conversaciones con Adenauer y Von Brentano inclinan a pensar que el diplomático alemán no ha cruzado dos veces el Atlántico con las manos vacías. Grewe es persona muy considerada en las altas esferas políticas de Bonn: no es sólo representante del Gobierno Federal en Washington (el puesto de embajador más importante del mundo para la Alemania actual), es también delegado alemán en la Comisión occidental permanente sobre Berlín y fue representante de la Alemania de Bonn en la conferencia de ministros de Asuntos Exteriores de Ginebra en 1959.

En las futuras negociaciones sobre Berlín entre las grandes potencias, estarán presentes también los alemanes? Tal vez sea esto lo que Grewe ha tra-

do con Adenauer y Von Brentano y quizás tenga relación con este asunto el mensaje del canciller a Kennedy, del que es portador Grewe. Probablemente a las conversaciones que las cuatro grandes potencias celebrarán en septiembre —a nivel de ministros de Asuntos Exteriores— se admitirán dos delegaciones alemanas —una de Bonn y otra de Pankow—, que sin tener carácter oficial desempeñen un papel de «consejeros». Los occidentales no reconocerían con ello al Gobierno de Pankow y se lograría además que los alemanes de ambos lados del telón de acero tomasen parte activa en las conclusiones a que pueda llevar la conferencia. Esta fórmula fue empleada ya en 1959 en Ginebra. Entonces dirigió la delegación federal alemana el embajador Grewe. Es muy probable que si en las conversaciones Este-Oeste interviene una representación no oficial del Gobierno de Bonn, sea también Grewe —hombre de confianza de Adenauer— quien la presida.

JOSE V. COLCHERO

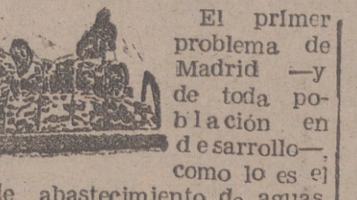
#### Un gamberro tuvo la culpa



ROMA.—Uno de los camiones de abastecimientos del Mercado Central que estaba parado en la carretera, cerca del mercado, conteniendo alguna mercancía, fue descargado por un mozzabete que después de arrojar las cajas de frutas al camino puso el camión en marcha, precipitándose éste sobre un muro de cuatro metros de altura, aplastando en su marcha a otro camión pequeño. Afortunadamente, la Policía acudió a tiempo y no hubo víctimas que lamentar. El gamberro fue detenido y llevado a la Comisaría del distrito. En la foto, estado en que quedó el camión. — (Foto Torremocha).

#### Antena de Madrid

**CENTIMO A CENTIMO SE REUNIRAN 3.000 MILLONES DE PESETAS PARA AGUA**  
EL DOMINGO CELEBRARÁN EL «DÍA DE LA FRUTA»  
10.000 VEGETARIANOS  
UN QUINTO DE NUESTRA EXPORTACION LO CONSTITUYE LA FRUTA



El primer problema de Madrid —y de toda población en desarrollo—, como lo es el de abastecimiento de aguas, está a punto de resolverse, según ha anticipado el diario «Madrid», que dice saber de fuentes fidedignas que el Gobierno ha aprobado el Plan López Quesada para mejorar la distribución de aguas en la Villa y preparar la instalación necesaria para una población de cinco millones de habitantes.

Esto supone, además de renovar gran parte de las arterias de distribución, la construcción de un nuevo canal desde Torrelaguna, un gigantesco depósito en El Goloso, el Canal de Oeste para el abastecimiento a toda la población del otro lado del Manzanares, depósitos en la zona Norte, un nuevo pantano del Atazar, de capacidad igual a la suma de los ya existentes y, en fin, todo el conjunto de almacenes, canales y red de distribución que Madrid necesita para su constante crecimiento.

En cuanto a la financiación del plan, que costará 3.000 millones de pesetas, se prevé el reajuste de las tarifas, hoy muy reducidas, que se elevarán el año que viene a 150 por 1.000 litros de agua y dos pesetas al siguiente. Puede decirse, pues, que centimo a centimo, con el tiempo y a base de infinidad de consumidores van a reunirse ese gran capital, sin sacrificio alguno.

En efecto, compárese la situación de muchísimas familias de la periferia que hoy tienen que perder horas enteras en la calle, con cubos y toda clase de cacharros, en espera de los camiones-cisternas, con la que disfrutarán cuando el indispensable líquido llegue a sus casas y puedan consumirlo sin tasa a 15 ó 20 céntimos los cien litros, ahorrándose todas aquellas molestias.

El primer domingo de septiembre celebrarán los vegetarianos el «Día de la Fruta». En Barcelona hay unos 20.000 y en Madrid la mitad. Los madrileños han constituido la Peña Vegetariana, con domicilio social en Cuatro Caminos. Son, como se sabe, naturalistas también y les gusta la vida al aire libre. Los domingos y días festivos se reúnen muchos de ellos a orillas del Manzanares, aguas arriba de El Pardo, en el lugar denominado Mingorrubio, donde hace varios siglos recolecta el río, con arenales, árboles y arbustos.

En este ameno paraje es donde celebrarán su fiesta anual. Habrá discursos, poesías, competiciones deportivas y un «banquete» comunal con minuta exclusivamente de productos de huerta. Entre los vegetarianos se distinguen varias categorías. Los hay puros, que no toman nada más que hortalizas y frutas crudas; otros que las cocen y condimentan, y algunos que se permiten alternarlas con productos animales, como huevos y sus derivados, leche, miel, etc., pero nada de carne ni de alcohol.

Hay muchas familias integramente vegetarianas. Las amas de casa necesitan por tanto grandes bolsas para la compra, ya que, para alimentarse debidamente, hay que consumir grandes cantidades. Hace años necesitaban mucho dinero para no comer lo que comemos los demás mortales, pues las verduras y frutas estaban por las nubes, pero este verano las huertas han alcanzado una producción «record» y los precios están por los suelos. Los vegetarianos se sentirán, pues, felices y celebrarán su «Día de la Fruta» con más alegría que nunca.

La producción frutícola forma uno de los capítulos más importantes de la economía española y, dentro de las exportaciones agrícolas, que comprenden dos tercios de nuestro comercio exterior, las frutas constituyeron un quinto de la total exportación, por un importe de cerca de los nueve mil millones de pesetas en 1960.

En esta exportación se comprenden los ácidos (naranjas y limones), zumo y cortezas, uvas y pasas, plátanos, melones, fruta de hueso (albaricoques y ciruelas, especialmente), y pulpas de la misma, y aún se podrían añadir las aceitunas y los frutos secos, como almendras y avellanas, para elevar realmente esa crecida aportación de divisas que nos proporcionan las frutas y los frutos del campo.

## Caja Provincial de Ahorros de Logroño

Miguel Villanuevo, 9 - Teléfonos 4.00, 4201 y 4202

### CUARTO SORTEO EXTRAORDINARIO

Un piso, un televisor, una máquina de coser y objetos útiles para el hogar

#### Los premios a sortear son:

- 1.º UN PISO NUEVO (llave en mano) del grupo de viviendas a construir en Calahorra, o el importe de esta construcción en efectivo
- 2.º Un televisor.
- 3.º Una máquina de coser séreter.
- 4.º Una cocina a gas butano.
- 5.º Una lavadora.
- 6.º Una batería de cocina aluminio reforzado.
- 7.º al 16.º Diez piezas de tela blanca (éstas en 10 premios distintos de una pieza cada uno)

Si aún no es Vd. cliente de esta Institución, aproveche esta oportunidad; y si lo es, no deje de ejercitar sus derechos para poder participar en este sorteo.

HOY, ÚLTIMO día para recoger el boleto correspondiente a este mes de AGOSTO